

Israël, qui flebant ante fores tabernaculi.

7. Quod cum vidisset Phinees filius Eleazari filii Aaron sacerdotis, surrexit de medio multitudinis, et arrepto pugione,

8. Ingressus est post virum Israelitem in lupanar, et perfodit ambos simul, virum scilicet et mulierem, in locis genitalibus. Cessavitque plaga à filiis Israël:

9. Et occisi sunt viginti quatuor millia hominum.

10. Dixitque Dominus ad Moysen:

11. Phinees filius Eleazari filii Aaron sacerdotis avertit iram meam à filiis Israël: quia zelo meo commotus est contra eos, ut non ipse delerem filios Israël in zelo meo.

12. Idcirco loquere ad eum: Ecce do ei pacem foederis mei,

13. Et erit tam ipsi quam semini ejus pactum sacerdotii sempiternum, quia zelatus est pro Deo suo, et expiavit scelus filiorum Israël.

14. Erat autem nomen viri Israelitæ, qui occisus est cum Madianitide, Zambri filius Salu, dux de cognatione et tribu Simeonis.

15. Porrò mulier Madianitis, quæ pariter interfecta est, vocabatur Cozbi, filia Sur principis nobilissimi Madianitarum.

16. Locutusque est Dominus ad Moysen, dicens:

17. Hostes vos sentiant Madianitæ, et percutite eos:

1 Viendo los castigos ejecutados por orden de Moysés, y el azote de enfermedades contagiosas, con que Dios castigaba á los culpados. — 2 MS. A, y 8. *E tomò un bullo, et entrò en pues el ombre.* FERRAR. *Tomò lanza.*

3 En el lugar en que pecaban los dos, porque no habia burdeles en el campamento de los Israelitas. FERRAR. *A la tienda, y alanceó á ambos ellos, á varon de Israël, y á la mujer por su quajar.* LOS LXX EIZ TÏN KÁMÏNON, KAI ÁΠΕΚΕΝΤΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΟΥΣ, ΤΩΝ ΤΕ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΩΝ ΙΣΡΑΗΛΙΤΩΝ, ΚΑΙ ΤÏΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΔΙΑ ΤÏΣ ΜÏΤΡΑΣ ΑΥΤÏΣ. *Al hogar ó chimenea, y atravesó á entrambos al hombre Israelita, y á la mujer por la matriz de ella.* El Hebreo חקב, la tienda, el aposento donde cumplieron el delito. Nosotros diriamos á la alcoba, palabra arábica, que tiene la misma raiz y significacion que la hebréa.

4 La mortandad ó peste, que Dios habia enviado. *Psalm.* cv, 29. Phinees no hizo esto de propia autoridad, sino en cumplimiento de la orden expresa que habia dado Moysés; ó mas bien por particular instinto y movimiento del Señor.

5 S. PABLO, *I Corinth.* x, 8, cuenta solamente veinte y tres mil muertos. Pero como dejamos ya notado en su lugar, pudo hacer alusion el santo Apóstol á los veinte y tres mil que murieron por haber adorado el becerro, y tambien á los veinte y cuatro mil de que aqui se habla, contándose mil entre los culpables, que por sentencia de los jueces murieron ajusticiados, y que no cuenta S. PABLO; y los otros veinte y tres mil del pueblo de que hace mencion, son los que perecieron castigados de Dios por el azote de la peste. Y en confirmacion de esto el texto hebreo añade: *In plaga, en la plaga* de la peste que queda mencionada.

6 Ha hecho que calme mi furor, y el pueblo le debe la salud. — 7 En la indignacion de mi zelo por mi honra.

8 Hago con él un tratado de paz y de alianza, y yo destino para él y todos sus descendientes la sucesion del sumo sacerdocio y pontificado. La promesa del Señor se hubiera cumplido infaliblemente en toda su extension, si no hubieran faltado las condiciones que ella suponía, y si despues de algunas generaciones no hubieran degenerado los hijos de la virtud de su padre; pere si el supremo sacerdocio salió por algun tiempo de la familia de Phinees para entrar en la de Ithamar, los descendientes del primero volvieron á la posesion de él en la persona de Sadóc, y permaneció en esta familia hasta el tiempo de Herodes.

9 En el cap. xxxi se dice, que Sur era uno de los cinco príncipes ó reyes de los Madianitas.

10 Esto es, matadlos. Sobre este castigo de los Madianitas véase el cap. xxxi. Nada se dice de los Moabitas, á quienes acaso perdonó el Señor en contemplacion de Lot, padre de estos pueblos; ó acaso de Ruth.

a *Psalm.* cv, 30. *I Machab.* ii, 26. *I Cor.* x, 8. — b *Eccli.* xlv, 30. *I Machab.* ii, 54. — c *Infrá* xxxi, 2.

Israél, los cuales lloraban á las puertas del tabernáculo.

7. Lo cual visto por Phinees hijo de Eleazár hijo del sacerdote Aarón, levantóse de en medio de la multitud, y arrebatando un puñal,

8. Entró detrás del Israelita en el burdel, y atravesó á entrambos juntamente, es á saber, al hombre y á la mujer en los lugares genitales. Y cesó la plaga de los hijos de Israël:

9. Y fueron muertos veinte y cuatro mil hombres.

10. Y dijo el Señor á Moysés:

11. Phinees hijo de Eleazár hijo de Aarón el sacerdote apartó mi ira de los hijos de Israël: porque fué movido de zelo mio contra ellos, para que yo mismo no acabara á los hijos de Israël en mi zelo.

12. Por tanto le dirás: Mira que le doy la paz de mi alianza,

13. Y será tanto para él como para su descendencia sempiterno el pacto del sacerdocio, porque ha tenido zelo por su Dios, y ha expiado la maldad de los hijos de Israël.

14. Y el nombre del hombre Israelita, que fué muerto con la Madianita, era Zambri hijo de Salú, caudillo de la parentela y tribu de Simeón.

15. Y la mujer Madianita, que fué muerta igualmente, se llamaba Cozbi, hija de Sur príncipe nobilísimo de los Madianitas.

16. Y habló el Señor á Moysés, diciendo:

17. Conozcan los Madianitas que sois sus enemigos, y heridlos:

18. Quia et ipsi hostiliter egerunt contra vos, et decepere insidiis per idolum Phogor, et Cozbi filiam ducis Madian sororem suam, quæ percussa est in die plagæ pro sacrilegio Phogor.

18. Porque ellos tambien os han tratado enemigamente, y os han engañado con asechanzas por medio del idolo Phogór, y de Cozbi su hermana hija del príncipe de Madian, que fué herida en el día de la plaga por el sacrilegio de Phogór.

## CAPÍTULO XXVI.

Nuevo censo de los Israelitas para repartirse la tierra prometida, estando para entrar en ella.

1. Postquam noxiorum sanguis effusus est, dixit Dominus ad Moysen et Eleazarum filium Aaron sacerdotem:

2. Numerate omnem summam filiorum Israël à viginti annis et supra, per domos et cognationes suas, cunctos qui possunt ad bella procedere.

3. Locuti sunt itaque Moyses et Eleazar sacerdos in campestribus Moab super Jordanem contra Jericho, ad eos qui erant

4. A viginti annis et supra, sicut Dominus imperaverat, quorum iste est numerus:

5. Ruben primogenitus Israël: hujus filius Henoch, à quo familia Henochitarum: et Phallu, à quo familia Phalluitarum:

6. Et Hesron, à quo familia Hesronitarum: et Charmi, à quo familia Charmitarum:

7. Hæ sunt familiæ de stirpe Ruben: quorum numerus inventus est quadraginta tria millia, et septingenti triginta.

8. Filius Phallu, Eliab.

9. Hujus filii, Namuel et Dathan et Abiron. Isti sunt Dathan et Abiron principes populi, qui surrexerunt contra Moysen et Aaron in seditione Core, quando adversus Dominum rebellaverunt:

10. Et aperiens terra os suum devoravit Core, morientibus plurimis, quando combustis ignis ducentos quinquaginta viros. Et factum est grande miraculum,

1 MS. 3. *Que sangustadores fueron ellos de vosotros con sus artes que enartaron á uos.* Es conforme al Hebreo.

2 Se daba este nombre al idolo, que adoraban los Moabitas sobre un monte del mismo nombre, y que formaba una cadena con el Nebo y Phasga. — 3 Quiere decir: Madianita como ellos.

4 Que yo envié contra el pueblo. — 5 Por el horrendo sacrilegio que cometieron adorando al idolo Phogór.

6 Como estaban ya para entrar los Israelitas en la tierra de Chanaan, se hizo esta revista con el fin de ver los que habia, que pudieran combatir contra los Chananeos, y para proporcionar el repartimiento que se habia de hacer de la Tierra Santa al número de las personas de cada tribu, de cada familia y de cada casa particular; y este es el tercer padron ó encabezamiento de que se hace mencion en los libros de Moysés.

7 En este encabezamiento se hallan de menos cerca de dos millares de personas de las que se cuentan en el anterior, que se refieren en el principio de este libro; cuya rebaja provino sin duda de las mortandades y castigos mencionados hasta aqui. — 8 Véase el cap. xvi, 1, 2.

9 Porque detestaron la maldad de su padre. Dios hizo con ellos el milagro, ó de preservarlos sin lesion en medio de las llamas, que consumieron á su padre, como creen algunos expositores con JOSEPHO, *Antiquit. lib.* iv, cap. 3, ó de mantenerlos suspensos en el aire al abrirse la tierra y sorberse á su padre. Esta segunda opinion es mas probable y conforme al texto sagrado de este versículo, en el que se dice *que la tierra se tragó á Coré*: y los que murieron abrasados fueron otros diversos. ALÁPIDE.

a *Suprà* i, 2, 3. — b *Genes.* xlvi, 9. *Exod.* vi, 14. *I Paral.* v, 3. — c *Suprà* xvi, 1,

11. Ut, Core pereunte, filii illius non perirent.
12. Filii Simeon per cognationes suas: Namuel, ab hoc familia Namuelitarum: Jamin, ab hoc familia Jaminitarum: Jachin, ab hoc familia Jachinitarum.
13. Zare, ab hoc familia Zareitarum: Saül, ab hoc familia Saülitarum.
14. Hæ sunt familiæ de stirpe Simeon, quarum omnis numerus fuit, viginti duo millia ducenti.
15. Filii Gad per cognationes suas: Sephon, ab hoc familia Sephonitarum: Aggi, ab hoc familia Aggitarum: Suni, ab hoc familia Sunitarum.
16. Ozni, ab hoc familia Oznitarum: Her, ab hoc familia Heritarum.
17. Arod, ab hoc familia Aroditarum: Ariel, ab hoc familia Arielitarum.
18. Istæ sunt familiæ Gad, quarum omnis numerus fuit, quadraginta millia quingenti.
19. <sup>a</sup> Filii Juda, Her et Onan, qui ambo mortui sunt in terra Chanaan.
20. Fueruntque filii Juda, per cognationes suas: Sela, à quo familia Selaitarum: Phares, à quo familia Pharesitarum: Zare, à quo familia Zareitarum.
21. Porrò filii Phares: Hesron, à quo familia Hesronitarum: et Hamul, à quo familia Hamulitarum.
22. Istæ sunt familiæ Juda, quarum omnis numerus fuit, septuaginta sex millia quingenti.
23. Filii Issachar per cognationes suas: Thola, à quo familia Tholaitarum: Phua, à quo familia Phuaitarum.
24. Jasub, à quo familia Jasubitarum: Semran, à quo familia Semranitarum.
25. Hæ sunt cognationes Issachar, quarum numerus fuit, sexaginta quatuor millia trecenti.
26. Filii Zabulon per cognationes suas: Sared, à quo familia Sareditarum: Elon, à quo familia Elonitarum: Jalel, à quo familia Jalelitarum.
27. Hæ sunt cognationes Zabulon, quarum numerus fuit, sexaginta millia quingenti.
28. Filii Joseph per cognationes suas, Manasse et Ephraim.
29. De Manasse ortus est Machir, à quo familia Machiritarum. <sup>b</sup> Machir genuit Galaad, à quo familia Galaaditarum.

<sup>1</sup> En el *Genes.* XLVI, 10, y en el *Exod.* VI, se cuentan seis hijos de Simeón, y aquí solamente cinco, pues se omite á Ahód; lo que sucedió sin duda, ó por haber muerto sin hijos, ó porque se extinguió su familia. En el primer capítulo se cuentan en esta tribu cincuenta y nueve mil y trescientos: y aquí ahora la vemos reducida á veinte y dos mil y doscientos, y consiguientemente con la gran mengua de treinta y siete mil y ciento; y así es creíble, que esta tribu, siguiendo el ejemplo de Zambri, uno de sus caudillos, y dejándose engañar de las mujeres Madianitas, ofendió mas al Señor, y experimentó mayor diminucion en la mortandad y castigo, que envió Dios contra su pueblo.

<sup>a</sup> *Genes.* XXXVIII, 3, 4. — <sup>b</sup> *Josue* XVII, 1.

11. Que, pereciendo Coré, sus hijos no pericieron.
12. Los hijos de Simeón por sus parentelas: Namuél, de este la familia de los Namuelitas: Jamin, de este la familia de los Jaminitas: Jachin, de este la familia de los Jachinitas.
13. Zaré, de este la familia de los Zareitas: Saül, de este la familia de los Saülitas.
14. Estas son las familias del linaje de Simeón, de las cuales todo el número <sup>1</sup> fué, veinte y dos mil y doscientos.
15. Los hijos de Gad por sus parentelas: Sephón, de este la familia de los Sephonitas: Aggi, de este la familia de los Aggitas: Suni, de este la familia de los Sunitas.
16. Ozni, de este la familia de los Oznitas: Her, de este la familia de los Heritas.
17. Arod, de este la familia de los Aroditas: Ariel, de este la familia de los Arielitas.
18. Estas son las familias de Gad, de las cuales todo el número fué, cuarenta mil y quinientos.
19. Los hijos de Judá fueron, Her y Onán, que murieron ambos en tierra de Chanaan.
20. Y los hijos de Judá, por sus parentelas fueron: Sela, del cual la familia de los Selaitas: Phares, del cual la familia de los Pharesitas: Zaré, del cual la familia de los Zareitas.
21. Y los hijos de Phares: Hesron, del cual la familia de los Hesronitas: y Hamul, del cual la familia de los Hamulitas.
22. Estas son las familias de Judá, de las cuales todo el número fué setenta y seis mil y quinientos.
23. Los hijos de Issachár, por sus parentelas: Thola, del cual la familia de los Tholaitas: Phua, del cual la familia de los Phuaitas.
24. Jasub, del cual la familia de los Jasubitas: Semrán, del cual la familia de los Semranitas.
25. Estas son las parentelas de Issachár, cuyo número fué sesenta y cuatro mil y trescientos.
26. Los hijos de Zabulón por sus parentelas: Saréd, del cual la familia de los Sareditas: Elón, del cual la familia de los Elonitas: Jalél, del cual la familia de los Jalelitas.
27. Estas son las parentelas de Zabulón, cuyo número fué sesenta mil y quinientos.
28. Los hijos de Joseph por sus parentelas, Manassés y Ephraim.
29. De Manassés nació Machir, del cual la familia de los Machiritas. Machir engendró á Galaad, del cual la familia de los Galaaditas.

30. Galaad habuit filios: Jezer, à quo familia Jezeritarum: et Helec, à quo familia Helecitarum.
31. Et Asriel, à quo familia Asrielitarum: et Sechem, à quo familia Sechemitarum.
32. Et Semida, à quo familia Semidaitarum: et Hepher, à quo familia Hepheritarum.
33. Fuit autem Hepher pater Salphaad, qui filios non habebat, sed tantum filias, quarum ista sunt nomina: <sup>b</sup> Maala, et Noa, et Hegla, et Melcha, et Thersa.
34. Hæ sunt familiæ Manasse, et numerus earum, quinquaginta duo millia septingenti.
35. Filii autem Ephraim per cognationes suas fuerunt hi: Suthala, à quo familia Suthalaitarum: Becher, à quo familia Becheritarum: Thehen, à quo familia Thehenitarum.
36. Porrò filius Suthala fuit Heran, à quo familia Heranitarum.
37. Hæ sunt cognationes filiorum Ephraim, quarum numerus fuit, triginta duo millia quingenti.
38. Isti sunt filii Joseph per familias suas. Filii Benjamin in cognationibus suis: Bela, à quo familia Belaitarum: Asbel, à quo familia Asbelitarum: Ahiram, à quo familia Ahiramitarum.
39. Supham, à quo familia Suphamitarum: Hupham, à quo familia Huphamitarum.
40. Filii Bela: Hered, et Noeman. De Hered, familia Hereditarum: de Noeman, familia Noemanitarum.
41. Hi sunt filii Benjamin per cognationes suas, quorum numerus fuit, quadraginta quinque millia sexcenti.
42. Filii Dan per cognationes suas: Suham, à quo familia Suhamitarum. Hæ sunt cognationes Dan per familias suas.
43. Omnes fuere Suhamitæ, quorum numerus erat, sexaginta quatuor millia quadringenti.
44. Filii Aser per cognationes suas: Jemna, à quo familia Jemnaitarum: Jessui, à quo familia Jessuitarum: Brie, à quo familia Brieitarum.
45. Filii Brie: Heber, à quo familia Heberitarum: et Melchiel, à quo familia Melchielitarum.
46. Nomen autem filia Aser, fuit Sara.
47. Hæ cognationes filiorum Aser, et numerus eorum, quinquaginta tria millia quadringenti.
48. Filii Nephthali per cognationes suas: Jesiel, à quo familia Jesielitarum: Guni, à quo familia Gunitarum.
30. Galaad tuvo hijos á Jezér, del cual la familia de los Jezeritas: y á Heléc, del cual la familia de los Helecitas.
31. Y Asriél, del cual la familia de los Asrielitas: y Sechém, del cual la familia de los Sechemitas.
32. Y Semida, del cual la familia de los Semidaitas: y Hephér, del cual la familia de los Hepheritas.
33. Y Hephér fué padre de Salphaad, que no tenia hijos, sino solamente hijas, cuyos nombres son estos: Maala, y Noa, y Hegla, y Melcha, y Thersa.
34. Estas son las familias de Manassés, y su número, cincuenta y dos mil y setecientos <sup>1</sup>.
35. Y los hijos de Ephraim por sus parentelas fueron estos: Suthala, del cual la familia de los Suthalaitas: Bechér, del cual la familia de los Becheritas: Thehen, del cual la familia de los Thehenitas.
36. Y el hijo de Suthala fué Herán, del cual la familia de los Heranitas.
37. Estas son las parentelas de los hijos de Ephraim, cuyo número fué treinta y dos mil y quinientos.
38. Estos son los hijos de Joseph por sus familias. Los hijos de Benjamin <sup>2</sup> por sus parentelas: Bela, del cual la familia de los Belaitas: Asbél, del cual la familia de los Asbelitas: Ahiram, del cual la familia de los Ahiramitas.
39. Suphám, del cual la familia de los Suphamitas: Huphám, del cual la familia de los Huphamitas.
40. Los hijos de Bela: Hered, y Noemán. De Hered, la familia de los Hereditas: de Noemán, la familia de los Noemanitas.
41. Estos son los hijos de Benjamin por sus parentelas, cuyo número fué cuarenta y cinco mil y seiscientos.
42. Los hijos de Dan por sus parentelas: Suhám, del cual la familia de los Suhamitas. Estas son las parentelas de Dan por sus familias.
43. Todos fueron Suhamitas, cuyo número era sesenta y cuatro mil y cuatrocientos.
44. Los hijos de Asér por sus parentelas: Jemna, del cual la familia de los Jemnaitas: Jessui, del cual la familia de los Jessuitas: Brie, del cual la familia de los Brieitas.
45. Los hijos de Brie: Hebér, del cual la familia de los Heberitas: y Melchiél, del cual la familia de los Melchielitas.
46. Y el nombre de la hija de Asér, fué Sara.
47. Estas son las parentelas de los hijos de Asér, y el número de ellos cincuenta y tres mil y cuatrocientos.
48. Los hijos de Néphthali por sus parentelas: Jesiél, del cual la familia de los Jesielitas: Guni, del cual la familia de los Gunitas:

<sup>1</sup> Tanto creció esta familia, que antes era de veinte mil. Así lo habia profetizado Jacob. *Genes.* XLIX, 22.

<sup>2</sup> En el *Genes.* XLVI, se cuentan diez, y aquí solamente cinco; y así los otros cinco murieron sin sucesion.

<sup>a</sup> *Infrá* XXVII, 1. — <sup>b</sup> *Ibid.*

49. Jeser, à quo familia Jeseritarum: Sellem, à quo familia Sellemitarum.

50. Hæ sunt cognationes filiorum Nephthali per familias suas: quorum numerus, quadraginta quinque millia quadringenti.

51. Ista est summa filiorum Israël, qui recensiti sunt, sexcenta millia, et mille septingenti triginta.

52. Locutusque est Dominus ad Moysen, dicens:

53. Istitis dividetur terra juxta numerum vocabulorum in possessiones suas.

54. Pluribus majorem partem dabis, et paucioribus minorem: singulis, sicut nunc recensiti sunt, tradetur possessio:

55. Ita duntaxat ut sors terram tribubus dividat et familiis.

56. Quidquid sorte contigerit, hoc vel plures accipiant, vel pauciores.

57. <sup>a</sup> Hic quoque est numerus filiorum Levi per familias suas: Gerson, à quo familia Gersonitarum: Caath, à quo familia Caathitarum: Merari, à quo familia Meraritarum.

58. Hæ sunt familiæ Levi: Familia Lobni, familia Hebroni, familia Moholi, familia Musi, familia Core. At verò Caath genuit Amram:

59. Qui habuit uxorem Jochabed filiam Levi, quæ nata est ei in Ægypto. Hæc genuit Amram viro suo filios, Aaron et Moysen, et Mariam sororem eorum.

60. De Aaron orti sunt Nadab et Abiu, et Eleazar et Ithamar.

61. <sup>b</sup> Quorum Nadab et Abiu mortui sunt, cum obtulissent ignem alienum coram Domino.

62. Fueruntque omnes qui numerati sunt, viginti tria millia generis masculini ab uno mense et suprâ: quia non sunt recensiti inter filios Israël, nec eis cum cæteris data possessio est.

<sup>1</sup> Y así se ve, que en esta numeracion se hallaron mil ochocientos y veinte hombres menos que en la segunda referida en el cap. 1, desde el v. 21.

<sup>2</sup> Esto es, para que la posean.

<sup>3</sup> La tierra será dividida entre todos los que han sido alistados, para que la posean segun su número. Y para esto se atendió mas bien á la fertilidad del terreno, que á su extension.

<sup>4</sup> Por tí ó por tu sucesor. Á cada familia, no á cada particular. Algunos son de parecer, que se pusieron en un vaso los nombres de las doce tribus; y en otro separado los de la tierra de Chanaán dividida en porciones. Y que despues de haber sacado cada tribu su suerte, se midió aquel terreno, que le habia tocado, y que apreciando su valor por su calidad y fecundidad, se dió mayor ó menor porción, segun el mayor ó menor número de individuos, que componian aquella tribu. Para esto hizo Dios, que acompañasen á Josué y á Eleazár doce Israelitas, príncipes ó cabezas de las grandes familias. Cap. xxxiv, 18. Dios en esta división atendió principalmente á que este repartimiento se hiciera con la mayor igualdad que fuese posible. Pero otros creen, que puestas en un vaso las suertes de la división, sacó cada tribu por su orden la suya. Y esto se confirma con lo que se dirá despues, que todas las tribus recibieron su porcion segun el orden de su antigüedad.

<sup>5</sup> Muchos sienten, que esta Jochabéd mujer de Amram, que se llama hija de Levi, fué nieta, que en sentido de la Escritura es hija. Otros distinguen dos con el mismo nombre de Jochabéd, una hija, y otra nieta de Levi, y madre de Moysés y Aaron. Véase CALMET.

<sup>a</sup> Exod. vi, 16. — <sup>b</sup> Levit. x, 1. Suprà iii, 4. I Paral. xxiv, 2.

49. Jeser, del cual la familia de los Jeseritas: Sellem, del cual la familia de los Sellemitas.

50. Estas son las parentelas de los hijos de Nephthali por sus familias: cuyo número cuarenta y cinco mil y cuatrocientos.

51. Esta es la suma de los hijos de Israël, que fueron contados, seiscientos y un mil setecientos y treinta <sup>1</sup>.

52. Y habló el Señor á Moysés, diciendo:

53. Á estos se repartirá la tierra segun el número de los nombres, para sus posesiones <sup>2</sup>.

54. Á los mas darás mayor porcion <sup>3</sup>, y menor á los menos: á cada uno de ellos, como han sido ahora contados, se les dará posesion <sup>4</sup>:

55. Solamente de modo que la suerte reparta la tierra á las tribus y familias.

56. Todo lo que tocare por suerte, esto lo recibirán ó los mas ó los menos.

57. Este es tambien el número de los hijos de Levi por sus familias: Gerson, del cual la familia de los Gersonitas: Caath, del cual la familia de los Caathitas: Merari, del cual la familia de los Meraritas.

58. Estas son las familias de Levi: La familia de Lobni, la familia de Hebroni, la familia de Moholi, la familia de Musi, la familia de Coré. Mas Caath engendró á Amram:

59. El cual tuvo por mujer á Jochabéd <sup>5</sup> hija de Levi, que le nació en Egipto. Esta tuvo de Amram su marido hijos, á Aaron y á Moysés, y á María hermana de estos.

60. De Aaron nacieron Nadáb y Abiú, y Eleazár é Ithamar:

61. De los cuales murieron Nadáb y Abiú, despues de haber ofrecido fuego extraño delante del Señor.

62. Y todos los que fueron contados, fueron veinte y tres mil varones de un mes y arriba: porque no fueron contados entre los hijos de Israël, ni á ellos fué dada posesion con los otros.

63. Hic est numerus filiorum Israël, qui descripti sunt à Moysè et Eleazaro sacerdote, in campestribus Moab supra Jordanem contra Jericho.

64. <sup>a</sup> Inter quos nullus fuit eorum qui antè numerati sunt à Moysè et Aaron in deserto Sinai.

65. <sup>b</sup> Prædixerat enim Dominus, quòd omnes morerentur in solitudine. Nullusquè remansit ex eis, nisi Caleb filius Jephone, et Josue filius Nun.

63. Este es el número de los hijos de Israël, que fueron alistados por Moysés y Eleazár el sacerdote, en las campiñas de Moáb sobre el Jordán enfrente de Jericó.

64. Entre los cuales no se halló ninguno de aquellos <sup>1</sup>, que fueron antes contados por Moysés y Aaron en el desierto de Sinai.

65. Porque el Señor habia dicho antes, que todos morirían en el desierto. Y ninguno quedó de ellos, sino Caléb hijo de Jephone, y Josué hijo de Nun.

## CAPÍTULO XXVII.

Lej que en defecto de sucesion varonil declara heredera á las hijas. Moysés sube al monte Abarim, y desde allí reconoce la tierra de Chanaán.

1. Accesserunt <sup>c</sup> autem filia Salphaad, filii Hopher, filii Galaad, filii Machir, filii Manasse, qui fuit filius Joseph: quarum sunt nomina, Maala, et Noa, et Hegla, et Melcha, et Thersa.

2. Steteruntque coram Moysè et Eleazaro sacerdote, et cunctis principibus populi, ad ostium tabernaculi foederis, atque dixerunt:

3. Pater noster mortuus est in deserto, nec fuit in seditione, quæ <sup>d</sup> concitata est contra Dominum sub Core, sed in peccato suo mortuus est: hic non habuit mares filios. Cur tollitur nomen illius de familia sua, quia non habuit filium? Date nobis possessionem inter cognatos patris nostri.

4. Retulitque Moyses causam earum ad judicium Domini.

5. Qui dixit ad eum:

6. Justam rem postulant filia Salphaad: da eis possessionem inter cognatos patris sui, et ei in hæreditatem succedant.

7. Ad filios autem Israël loqueris hæc:

8. Homo cum mortuus fuerit absque filio, ad filiam ejus transibit hæreditas.

1. Y Hegeron las hijas de Salphaad, hijo de Hephér, hijo de Galaad, hijo de Machir, hijo de Manassés, que fué hijo de Joseph: cuyos nombres son Maala, y Noa, y Hegla, y Melcha, y Thersa.

2. Y comparecieron delante de Moysés, y de Eleazár el sacerdote, y de todos los caudillos del pueblo á la puerta del tabernáculo de la alianza, y dijeron:

3. Nuestro padre murió en el desierto, y no estuvo en la sedicion <sup>2</sup>, movida por Coré contra el Señor, sino que murió en su pecado <sup>3</sup>: este no tuvo hijos varones. ¿Pues porqué se quita de su familia el nombre de él, porque no tuvo hijo? Dadnos posesion entre los parientes de nuestro padre.

4. Y Moysés remitió la causa de ellas al juicio del Señor.

5. Que le dijo:

6. Cosa justa piden las hijas de Salphaad: dales posesion entre los parientes de su padre, y succédanle en la herencia.

7. Y á los hijos de Israël dirás esto:

8. Cuando un hombre muriere sin hijo, pasará la herencia á su hija.

<sup>1</sup> Así se cumplió á la letra la palabra del Señor, que para darle mas peso confirmó con juramento. De seis cientos y tres mil quinientos y cincuenta hombres en edad de llevar las armas, solo dos, Josué y Caléb, entraron en la tierra de promision: en el espacio de treinta y nueve años perecieron todos por sus rebeldías, murmuraciones y prostituciones. Sobre lo cual dice admirablemente ORIGENES, *Homil. xxi in Numer.* este pueblo de hombres circuncidados, murmuradores y rebeldes no pasa de los confines de la tierra de promision: un nuevo pueblo, que no habia recibido la circuncision, pueblo mas obediente y mas fiel que sus padres, entra felizmente en la misma tierra, no bajo la conducta de un Moysés el Legislador, sino de la de un Jesus, figura de nuestro Salvador, por cuya gracia hemos sido introducidos en la tierra de los vivos, y tenemos la herencia prometida á los hijos de Dios.

<sup>2</sup> No fué cómplice en la conjuración de los que se amotinaron contra Moysés acaudillados por Coré.

<sup>3</sup> No quiere decir esto, que murió por algun delito particular, sino por el que cometieron todos cuando murmuraron en Cadesbarne, movidos por los que habian ido á reconocer la tierra de Chanaán. ALARME y WOUTERS. Y así dicen ellas, y representan á Moysés, que pues no se podia decir cosa alguna contra la memoria de su padre, en que no pudiera ser igualmente tachada la de todos los Hebréos, y no habiendo dejado sucesion varonil, sino solamente las cinco hijas; no veian razon por la cual fuesen ellas excluidas de la parte, que tocara á su padre si viviera, ó á sus hijos, si Dios se los hubiera dado. Los hijos de las que se casaban sin heredar á los padres, llevaban el nombre de los maridos: pero heredando, llevaban el nombre de su madre ó abuelo materno. WOUTERS.

<sup>a</sup> I Cor. x, 5. — <sup>b</sup> Suprà xiv, 23, 24. — <sup>c</sup> Suprà xxvi, 32, 33; infrâ xxxvi, 1. Jos. xvii, 1. — <sup>d</sup> Suprà xvi, 1.